

# Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Δικαστήριο

- \* Τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου της 28ης Νοεμβρίου 2000 ..... 1
- \* Τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ..... 4

# ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

## ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2000

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 245, τρίτο εδάφιο,

Ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο οποίος θεσπίστηκε στις 19 Ιουνίου 1991<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε στις 21 Φεβρουαρίου 1995<sup>(2)</sup>, στις 11 Μαρτίου 1997<sup>(3)</sup> και στις 16 Μαΐου 2000<sup>(4)</sup>, τροποποιείται ως ακολούθως:

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος, και ιδίως το άρθρο 55,

1) Στο άρθρο 37 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 160, τρίτο εδάφιο,

«6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 5, για τον έλεγχο της τηρήσεως των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία κατά την οποία το αντίγραφο του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου ενός διαδικαστικού εγγράφου, περιλαμβανομένης και της καταστάσεως των στοιχείων και εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 4, περιέρχεται στη Γραμματεία με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας διαθέτει το Δικαστήριο, υπό τον όρον ότι το υπογεγραμμένο πρωτότυπο του εγγράφου, συνοδευόμενο από τα συνημμένα και τα αντίγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, κατατίθεται στη Γραμματεία το αργότερο δέκα ημέρες μετά την εν λόγω ημερομηνία.»

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Για ορισμένες προσφυγές που έχουν ιδιαίτερα επείγοντα χαρακτήρα, είναι ευκαταίω να μπορεί το Δικαστήριο να αποφαίνεται οριστικά εντός βραχείων προθεσμιών και θα πρέπει να προβλεφθεί, για τις προσφυγές αυτές, ταχεία διαδικασία.

2) Στο άρθρο 38, παράγραφος 2, παρεμβάλλεται, ως δεύτερο εδάφιο, το ακόλουθο κείμενο:

(2) Για να μειωθεί η διάρκεια των διαδικασιών στις ευθείες προσφυγές, θα πρέπει να μειωθεί η προθεσμία ασκήσεως παρεμβάσεως.

«Αντί ή επιπλέον του προσδιορισμού τύπου επιδόσεων που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, το δικόγραφο της προσφυγής μπορεί να διευκρινίζει ότι ο δικηγόρος ή ο εκπρόσωπος αποδέχεται την διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας.»

(3) Για να προσαρμοστούν οι κοινοποιήσεις μεταξύ του Δικαστηρίου και των διαδίκων και άλλων ενδιαφερομένων στις σύγχρονες τεχνικές επικοινωνίας, θα πρέπει να ρυθμιστεί η διαβίβαση εγγράφων κυρίως με τηλεομοιοτυπία και να τροποποιηθούν συνακολούθως οι διατάξεις περί παρεκτάσεως των προθεσμιών λόγω αποστάσεως.

και το υπάρχον δεύτερο εδάφιο καθίσταται τρίτο εδάφιο.

(4) Κατόπιν της κτηθείσας εμπειρίας, θα πρέπει να αποσαφηνιστεί το κείμενο της διατάξεως σχετικά με τα υπομνήματα απαντήσεως και ανταπαντήσεως επί αναρρέσεων,

Στο τρίτο εδάφιο οι λέξεις «με τις προϋποθέσεις αυτές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο» και μετά τις λέξεις «άρθρο 79» παρεμβάλλονται οι λέξεις «παράγραφος 1».

με την ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου, η οποία παρασχέθηκε στις 16 Νοεμβρίου 2000,

(1) ΕΕ L 176 της 4.7.1991, σ. 7, με διορθωτικό (ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 117).

(2) ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 61.

(3) ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 1, με διορθωτικό (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72).

(4) ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 43.

3) Το άρθρο 44 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 44

1. Ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία ο εισηγητής δικαστής πρέπει να υποβάλει στο Δικαστήριο την προκαταρκτική έκθεση, αναλόγως της περιπτώσεως,

α) μετά την κατάθεση του υπομνήματος ανταπάντησως,

β) αν το υπόμνημα απαντήσεως ή ανταπάντησως δεν κατατεθεί πριν από την εκπνοή της προθεσμίας του άρθρου 41, παράγραφος 2,

γ) αν ο ενδιαφερόμενος διάδικος δηλώσει ότι παραιτείται από το δικαίωμα να υποβάλει υπόμνημα απαντήσεως ή ανταπάντησως,

δ) σε περίπτωση εφαρμογής της ταχείας διαδικασίας του άρθρου 62α, εφόσον ο πρόεδρος καθορίσει την ημερομηνία της συνεδριάσεως.

2. Στην προκαταρκτική έκθεση διατυπώνονται προτάσεις περί του αν η υπόθεση απαιτεί τη διεξαγωγή αποδείξεων ή άλλες προπαρασκευαστικές ενέργειες, καθώς και αν η υπόθεση πρέπει ενδεχομένως να παραπεμφθεί σε τμήμα. Στην έκθεση διατυπώνεται επίσης και η πρόταση του εισηγητή δικαστή ως προς το ενδεχόμενο να παραλειφθεί η προφορική διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 44α.

Το Δικαστήριο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει επί των προτάσεων του εισηγητή δικαστή.

3. Αν το Δικαστήριο αποφασίσει τη διεξαγωγή αποδείξεων και δεν προβεί το ίδιο στη διεξαγωγή τους, την αναθέτει στο τμήμα.

Αν το Δικαστήριο αποφασίσει να προχωρήσει στην προφορική διαδικασία χωρίς διεξαγωγή αποδείξεων, ο πρόεδρος ορίζει την ημερομηνία ενάρξεώς της.»

4) Μετά το άρθρο 62 παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3α

**ΤΑΧΕΙΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ**

Άρθρο 62α

1. Κατόπιν αιτήσεως είτε του προσφεύγοντος είτε του καθού, ο πρόεδρος μπορεί, κατόπιν προτάσεως του εισηγητή δικαστή και αφού ακούσει τους λοιπούς διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει κατ' εξαίρεση την εκδίκαση μιας υποθέσεως με ταχεία διαδικασία κατά παρέκκλιση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, όταν, ο ιδιαιτέρως επειγών χαρακτήρας της υποθέσεως απαιτεί να αποφανθεί το Δικαστήριο το συντομότερο δυνατόν.

Η αίτηση εκδίκασεως της υποθέσεως με ταχεία διαδικασία υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο κατά την κατάθεση του δικογράφου της προσφυγής ή του υπομνήματος αντικρούσεως αντίστοιχα.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής της ταχείας διαδικασίας, το δικόγραφο της προσφυγής και το υπόμνημα αντικρούσεως δεν μπορούν να συμπληρωθούν με υπομνήματα απαντήσεως και ανταπάντησως παρά μόνον αν ο πρόεδρος το κρίνει αναγκαίο.

Ο παρεμβαίνων δεν μπορεί να υποβάλει υπόμνημα παρεμβάσεως παρά μόνον αν ο πρόεδρος το κρίνει αναγκαίο.

3. Αφού κατατεθεί το υπόμνημα αντικρούσεως ή, αν η απόφαση περί εκδίκασεως υποθέσεως με την ταχεία διαδικασία ληφθεί μετά την κατάθεση του υπομνήματος αυτού, αφού ληφθεί αυτή η απόφαση, ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία της επ' ακροατηρίου συζήτησεως η οποία ανακοινώνεται αμέσως στους διαδίκους. Ο πρόεδρος μπορεί να αναβάλει τη συνεδρίαση όταν επιβάλλεται η διεξαγωγή αποδείξεων ή άλλων προπαρασκευαστικών ενεργειών.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 42, οι διάδικοι μπορούν να συμπληρώσουν τα επιχειρήματά τους και να προτείνουν αποδεικτικά μέσα κατά την προφορική διαδικασία. Οι διάδικοι αιτιολογούν την καθυστερημένη πρόταση των αποδεικτικών μέσων.

4. Το Δικαστήριο αποφασίζει αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα.»

5) Στο άρθρο 79, το υπάρχον κείμενο καθίσταται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Οσάκις, σύμφωνα με το άρθρο 38, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, ο παραλήπτης δέχεται την διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, η επίδοση κάθε διαδικαστικού εγγράφου, με εξαίρεση τις αποφάσεις και τις διατάξεις του Δικαστηρίου, μπορεί να γίνει με διαβίβαση αντιγράφου του εγγράφου με το μέσο αυτό.

Αν, για τεχνικούς λόγους ή λόγω της φύσεως ή του όγκου του εγγράφου, η διαβίβαση αυτή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, το έγγραφο επιδίδεται, ελλείψει διορισμού αντικλήτου του παραλήπτη, στη διεύθυνση του παραλήπτη κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1. Ο παραλήπτης ειδοποιείται με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας. Στην περίπτωση αυτή θεωρείται ότι επιδόθηκε στον παραλήπτη συστημένη ταχυδρομική επιστολή τη δέκατη ημέρα μετά την κατάθεσή της στο ταχυδρομείο του τόπου της έδρας του Δικαστηρίου, εκτός αν αποδεικνύεται με την απόδειξη παραλαβής ότι η παραλαβή έγινε σε άλλη ημερομηνία ή αν ο παραλήπτης πληροφορήσει τον Γραμματέα, εντός τριών εβδομάδων από της ειδοποίησεως με τηλεομοιοτυπία ή με άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, ότι η επίδοση δεν πραγματοποιήθηκε.»

- 6) Στο άρθρο 81, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρέκταση των δικονομικών προθεσμιών λόγω αποστάσεως είναι δέκα ημέρες κατ' αποκοπή.»

- 7) Το άρθρο 93 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «τριών μηνών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «έξι εβδομάδων»,

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7. Αίτηση παρεμβάσεως, που υποβάλλεται μετά την λήξη της προθεσμίας της παραγράφου 1, αλλά προ της αποφάσεως για την έναρξη της προφορικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 44 παράγραφος 3, μπορεί να ληφθεί υπόψη. Στην περίπτωση αυτή, αν ο πρόεδρος επιτρέψει την παρέμβαση, ο παρεμβαίνων μπορεί, βάσει της εκθέσεως ακροατηρίου που του κοινοποιείται, να υποβάλει τις παρατηρήσεις του κατά την προφορική διαδικασία, αν αυτή λάβει χώρα.»

- 8) Στο άρθρο 115, παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το άρθρο 37 και το άρθρο 38, παράγραφοι 2 και 3, του παρόντος κανονισμού έχουν εφαρμογή.»

- 9) Το άρθρο 117 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το δικόγραφο της αιτήσεως αναιρέσεως και το υπόμνημα απαντήσεως και ανταπαντήσεως αν ο πρόεδρος, κατόπιν σχετικής αιτήσεως του αναιρεσιόντος που

υποβάλλεται εντός επτά ημερών από την επίδοση του υπομνήματος αντικρούσεως, το κρίνει αναγκαίο και επιτρέπει ρητώς την κατάθεση υπομνήματος απαντήσεως είτε για να υποστηρίξει ο αναιρεσιόντος την άποψή του είτε για να παρασχεθούν στοιχεία χρήσιμα για την απόφαση επί της αναιρέσεως. Ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζεται το υπόμνημα απαντήσεως και, κατά την επίδοση του υπομνήματος αυτού, την ημερομηνία κατά την οποία προσκομίζεται το υπόμνημα ανταπαντήσεως.»

β) Η παράγραφος 3 καταργείται.

- 10) Το άρθρο 121 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 121

Η έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 44, παράγραφος 2, υποβάλλεται στο Δικαστήριο μετά την υποβολή των υπομνημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 115, παράγραφος 1, και, αν συντρέχει περίπτωση, στο άρθρο 117, παράγραφοι 1 και 2. Αν δεν υποβληθούν τα εν λόγω υπομνήματα, εφαρμόζεται η ίδια διαδικασία μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τους.»

Άρθρο 2

Οι παρούσες τροποποιήσεις του κανονισμού διαδικασίας, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 29, παράγραφος 1, του εν λόγω κανονισμού, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Τίθενται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσίευσής τους.

Λουξεμβούργο, 28 Νοεμβρίου 2000.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 225, παράγραφος 4,

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως το άρθρο 32δ, παράγραφος 4,

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και ιδίως το άρθρο 140 Α, παράγραφος 4,

τη σύμφωνη γνώμη του Δικαστηρίου,

την ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου που εδόθη στις 16 Νοεμβρίου 2000,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Κατόπιν της ενάρξεως ισχύος της Συνθήκης του Άμστερνταμ που τροποποιεί τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τις Συνθήκες περί ιδρύσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ορισμένες συναφείς πράξεις, οι παραπομπές στη Συνθήκη ΕΚ πρέπει να γίνονται με τη νέα αρίθμηση των άρθρων της συνθήκης αυτής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 12 της Συνθήκης του Άμστερνταμ.
- (2) Κατόπιν της αύξησεως του αριθμού των μελών του Πρωτοδικείου λόγω της προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η διατύπωση του άρθρου 5 του Κανονισμού Διαδικασίας πρέπει να προσαρμοστεί.
- (3) Προκειμένου να επιταχυνθεί η διεξαγωγή των διαδικασιών ενώπιον του Πρωτοδικείου, θα πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα του Πρωτοδικείου να αποφαινεται επί ορισμένων υποθέσεων με ταχεία διαδικασία και να αποφασίζει ότι δεν θα υπάρξουν υπομνήματα απαντήσεως και ανταπαντήσεως. Θα πρέπει επιπλέον, να διαρρυθμιστούν οι προθεσμίες και ο τρόπος ασκήσεως παρεμβάσεως από τρίτους.
- (4) Ενδεικνύεται να ρυθμιστεί η διαβίβαση εγγράφων με τηλεομοιοτυπία. Στις διατάξεις περί παρεκτάσεως των προθεσμιών λόγω αποστάσεως θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το σημερινό στάδιο τεχνικής εξελίξεως των επικοινωνιών.
- (5) Προκειμένου να ρυθμιστούν ορισμένα προβλήματα που ενδέχεται να δημιουργήσει η νέα κατηγορία διαφορών περί την πρόσβαση του κοινού στα διοικητικά έγγραφα, θα

πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα του πρωτοδικείου να αποκλείει την κοινοποίηση στους διαδικούς εγγράφων, την προσκόμιση των οποίων απαιτείται να διατάξει.

- (6) Η έκδοση πρακτικών οδηγιών προς τους διαδικούς για την έγγραφη και την προφορική φάση της διαδικασίας μπορεί να διευκολύνει τη διεξαγωγή των διαδικασιών,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός διαδικασίας του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 2ας Μαΐου 1991<sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 1994<sup>(2)</sup>, στις 17 Φεβρουαρίου 1995<sup>(3)</sup>, στις 12 Μαρτίου 1997<sup>(4)</sup> και στις 17 Μαΐου 1999<sup>(5)</sup>, τροποποιείται ως ακολούθως:

- 1) Οι παραπομπές των άρθρων του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου στη Συνθήκη ΕΚ προσαρμόζονται ως ακολούθως:
  - α) στο άρθρο 7, το «168 Α» γίνεται «225»,
  - β) στο άρθρο 24, παράγραφος 7, το «184» γίνεται «241»,
  - γ) στο άρθρο 44, παράγραφος 5α, το «181» γίνεται «238»,
  - δ) στο άρθρο 69, παράγραφος 4, και στο άρθρο 110, το «187 και 192» γίνεται «244 και 256»,
  - ε) στο άρθρο 98 το «173 και 175» γίνεται «230 και 232»,
  - στ) στο άρθρο 104, παράγραφος 1, το «185» γίνεται «242» και το «186» γίνεται «243».
- 2) Στο άρθρο 5, τρίτο εδάφιο, οι λέξεις «επτά δικαστών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της πλειοψηφίας των δικαστών του Πρωτοδικείου».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 136 της 30.5.1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 249 της 24.9.1994, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 44 της 28.2.1995, σ. 64.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 103 της 19.4.1997, σ. 6, με διορθωτικό (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 72).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 92.

3) Στο άρθρο 43, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 1 έως 5, για τον έλεγχο της τηρήσεως των δικονομικών προθεσμιών λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία κατά την οποία το αντίγραφο του υπογεγραμμένου πρωτοτύπου ενός διαδικαστικού εγγράφου, περιλαμβανομένης και της καταστάσεως των στοιχείων και εγγράφων που αναφέρεται στην παράγραφο 4, περιέρχεται στη Γραμματεία με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας διαθέτει το Πρωτοδικείο, υπό τον όρον ότι το υπογεγραμμένο πρωτότυπο του εγγράφου, συνοδευόμενο από τα συνημμένα και τα αντίγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δεύτερο εδάφιο, κατατίθεται στη Γραμματεία το αργότερο δέκα ημέρες μετά την εν λόγω ημερομηνία.»

4) Στο άρθρο 44, παράγραφος 2, παρεμβάλλεται, ως δεύτερο εδάφιο, το ακόλουθο κείμενο:

«Αντί ή επιπλέον του προσδιορισμού τόπου επιδόσεων που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, το δικόγραφο της προσφυγής μπορεί να διευκρινίζει ότι ο δικηγόρος ή ο εκπρόσωπος αποδέχεται τη διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας.»

και το υπάρχον δεύτερο εδάφιο καθίσταται τρίτο εδάφιο.

Στο τρίτο εδάφιο, οι λέξεις «με τις προϋποθέσεις αυτές» αντικαθίστανται από τις λέξεις «με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο», και, μετά τις λέξεις «άρθρο 100», παρεμβάλλονται οι λέξεις «παράγραφος 1».

5) Στο άρθρο 47, παράγραφος 1, μετά τη λέξη «καθού», προστίθενται οι λέξεις:

«εκτός αν το Πρωτοδικείο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίσει ότι δεν απαιτείται δεύτερη ανταλλαγή υπομνημάτων διότι ο φάκελος είναι αρκούντως πλήρης ώστε να δίνει τη δυνατότητα στους διαδίκους να αναπτύξουν τους ισχυρισμούς και τα επιχειρήματά τους κατά την προφορική διαδικασία. Ωστόσο, το Πρωτοδικείο μπορεί να επιτρέψει στους διαδίκους να συμπληρώσουν τον φάκελο εάν ο προσφεύγων υποβάλει σχετικό αιτιολογημένο αίτημα εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την κοινοποίηση της αποφάσεως αυτής.»

6) Το άρθρο 52 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 52

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 49, ο πρόεδρος καθορίζει την ημερομηνία κατά την οποία ο εισηγητής δικαστής πρέπει να υποβάλει στο Πρωτοδικείο την προκαταρκτική έκθεση, αναλόγως της περιπτώσεως,

α) μετά την κατάθεση του υπομνήματος ανταπαντήσεως·

β) μετά την εκπνοή της προθεσμίας του άρθρου 47, παράγραφος 2, αν δεν κατατεθούν υπομνήματα απαντήσεως ή ανταπαντήσεως·

γ) αν ο ενδιαφερόμενος διάδικος δηλώσει ότι παραιτείται από το δικαίωμα να υποβάλει υπόμνημα απαντήσεως ή υπόμνημα ανταπαντήσεως·

δ) αν το Πρωτοδικείο αποφασίσει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 47, παράγραφος 1, δεν συντρέχει λόγος να συμπληρωθούν το δικόγραφο της προσφυγής και το υπόμνημα αντικρούσεως από υπόμνημα απαντήσεως και υπόμνημα ανταπαντήσεως·

ε) αν το Πρωτοδικείο αποφασίσει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 76α, παράγραφος 1, ενδείκνυται να αποφανθεί με ταχεία διαδικασία.

2. Στην προκαταρκτική έκθεση διατυπώνονται προτάσεις περί του αν η υπόθεση απαιτεί τη λήψη μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας ή τη διεξαγωγή αποδείξεων, καθώς και αν η υπόθεση πρέπει ενδεχομένως να παραπεμφθεί στην ολομέλεια ή σε άλλο τμήμα του Πρωτοδικείου συγκείμενο από διαφορετικό αριθμό δικαστών.

Το Πρωτοδικείο, αφού ακούσει τον γενικό εισαγγελέα, αποφασίζει επί των προτάσεων του εισηγητή δικαστή».

7) Στο άρθρο 67, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 116, παράγραφοι 2 και 6, το Πρωτοδικείο δεν λαμβάνει υπόψη παρά έγγραφα και δικαιολογητικά στοιχεία των οποίων οι δικηγόροι και εκπρόσωποι των διαδίκων έχουν λάβει γνώση και επί των οποίων έχουν λάβει θέση.

Όταν το Πρωτοδικείο καλείται να ελέγξει τον εμπιστευτικό χαρακτήρα, έναντι ενός ή περισσότερων διαδίκων, ενός εγγράφου που ενδέχεται να είναι ουσιώδους σημασίας προκειμένου να ληφθεί απόφαση επί διαφοράς, το έγγραφο αυτό δεν κοινοποιείται στους διαδίκους στο στάδιο αυτού του ελέγχου.

Όταν ένα έγγραφο, την πρόσβαση στο οποίο έχει αρνηθεί κοινοτικό όργανο, προσκομίζεται ενώπιον του Πρωτοδικείου στα πλαίσια προσφυγής σχετικά με τη νομιμότητα αυτής της αρνήσεως, το έγγραφο αυτό δεν κοινοποιείται στους άλλους διαδίκους.»

8) Μετά το άρθρο 76, παρεμβάλλεται το ακόλουθο Κεφάλαιο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3α

#### TAXEIES DIAΔΙΚΑΣΙΕΣ

Άρθρο 76α

1. Λόγω του ιδιαίτερος επειγόντος χαρακτήρα και των περιστάσεων της υποθέσεως, το Πρωτοδικείο μπορεί, κατόπιν αιτήσεως είτε του προσφεύγοντος είτε του καθού και αφού ακούσει τους λοιπούς διαδίκους και τον γενικό εισαγγελέα, να αποφασίσει την εκδίκασή της με ταχεία διαδικασία.

Η αίτηση εκδίκασεως της υποθέσεως με ταχεία διαδικασία υποβάλλεται με χωριστό δικόγραφο κατά την κατάθεση του δικογράφου της προσφυγής ή του υπομνήματος αντικρούσεως.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 55, οι υποθέσεις τις οποίες το Πρωτοδικείο αποφάσισε να κρίνει με ταχεία διαδικασία εκδικάζονται κατά προτεραιότητα.

2. Στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας, τα υπομνήματα που αναφέρονται στο άρθρο 47, παράγραφος 1, και στο άρθρο 116, παράγραφοι 4 και 5, δεν μπορούν να κατατεθούν παρά μόνον αν το Πρωτοδικείο το επιτρέπει στο πλαίσιο των μέτρων οργανώσεως της διαδικασίας που λαμβάνει σύμφωνα με το άρθρο 64.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 48, οι διάδικοι μπορούν να συμπληρώνουν τα επιχειρήματά τους και να προτινούν αποδεικτικά μέσα κατά την προφορική διαδικασία. Οι διάδικοι δικαιολογούν την καθυστερημένη πρόταση των αποδεικτικών μέσων.»

- 9) Στο άρθρο 100, το κείμενο αυτού του άρθρου καθίσταται παράγραφος 1 και προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Οσάκις, σύμφωνα με το άρθρο 44, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, ο παραλήπτης δέχεται τη διενέργεια επιδόσεων με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, η επίδοση κάθε διαδικαστικού εγγράφου, με εξαίρεση τις αποφάσεις και τις διατάξεις του Πρωτοδικείου, μπορεί να γίνει με διαβίβαση αντιγράφου του εγγράφου με το μέσο αυτό.

Αν, για τεχνικούς λόγους ή λόγω της φύσεως ή του όγκου του εγγράφου, η διαβίβαση αυτή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, το έγγραφο επιδίδεται, ελλείψει διορισμού αντικλήτου του παραλήπτη, στη διεύθυνση του παραλήπτη κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 1. Ο παραλήπτης ειδοποιείται με τηλεομοιοτυπία ή με οποιοδήποτε άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας. Στην περίπτωση αυτή θεωρείται ότι επιδόθηκε στον παραλήπτη συστημένη ταχυδρομική επιστολή τη δέκατη ημέρα μετά την κατάθεσή της στο ταχυδρομείο του τόπου της έδρας του Πρωτοδικείου, εκτός αν αποδεικνύεται με την απόδειξη παραλαβής ότι η παραλαβή έγινε σε άλλη ημερομηνία ή αν ο παραλήπτης πληροφορήσει τον Γραμματέα, εντός τριών εβδομάδων από της ειδοποίησεως με τηλεομοιοτυπία ή με άλλο τεχνικό μέσο επικοινωνίας, ότι η επίδοση δεν πραγματοποιήθηκε.»

- 10) Στο άρθρο 102, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρέκταση των δικονομικών προθεσμιών λόγω αποστάσεως είναι δέκα ημέρες κατ' αποκοπή.»

- 11) Στο άρθρο 115, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η αίτηση παρεμβάσεως κατατίθεται το αργότερο είτε εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων η οποία αρχίζει από τη δημοσίευση που αναφέρεται στο άρθρο 24, παράγραφος 6, ή, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 116, παράγραφος 6, πριν από την απόφαση περί ενάρξεως της προφορικής διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 53.»

- 12) Το άρθρο 116 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2, οι λέξεις «Αν ο πρόεδρος επιτρέψει την παρέμβαση» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Αν γίνει δεκτή αίτηση παρεμβάσεως που υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των έξι εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 115, παράγραφος 1».

β) στην παράγραφο 4, πρώτο εδάφιο, και πριν από τις λέξεις «Ο πρόεδρος», προστίθενται οι λέξεις «Στις περιπτώσεις της παραγράφου 2».

γ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. Αν η αίτηση παρεμβάσεως υποβληθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας των έξι εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 115, παράγραφος 1, ο παρεμβαίνων μπορεί, βάσει της εκθέσεως ακροατηρίου που του κοινοποιείται, να υποβάλει τις παρατηρήσεις του κατά την προφορική διαδικασία.»

- 13) Μετά το άρθρο 136, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 136α

Το Πρωτοδικείο μπορεί να εκδίδει πρακτικές οδηγίες σχετικές ιδίως με την προετοιμασία και τη διεξαγωγή των δημοσιών ενώπιόν του συνεδριάσεων καθώς και με την κατάθεση υπομνημάτων ή γραπτών παρατηρήσεων.»

Άρθρο 2

Οι παρούσες τροποποιήσεις του Κανονισμού Διαδικασίας, το κείμενο των οποίων είναι αυθεντικό στις γλώσσες που αναφέρονται στο άρθρο 35, παράγραφος 1, του εν λόγω κανονισμού δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Αρχίζουν να ισχύουν την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που έπεται της δημοσίευσής τους.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 6 Δεκεμβρίου 2000

Ο Γραμματέας  
H. JUNG

Ο Πρόεδρος  
B. VESTERDORF